



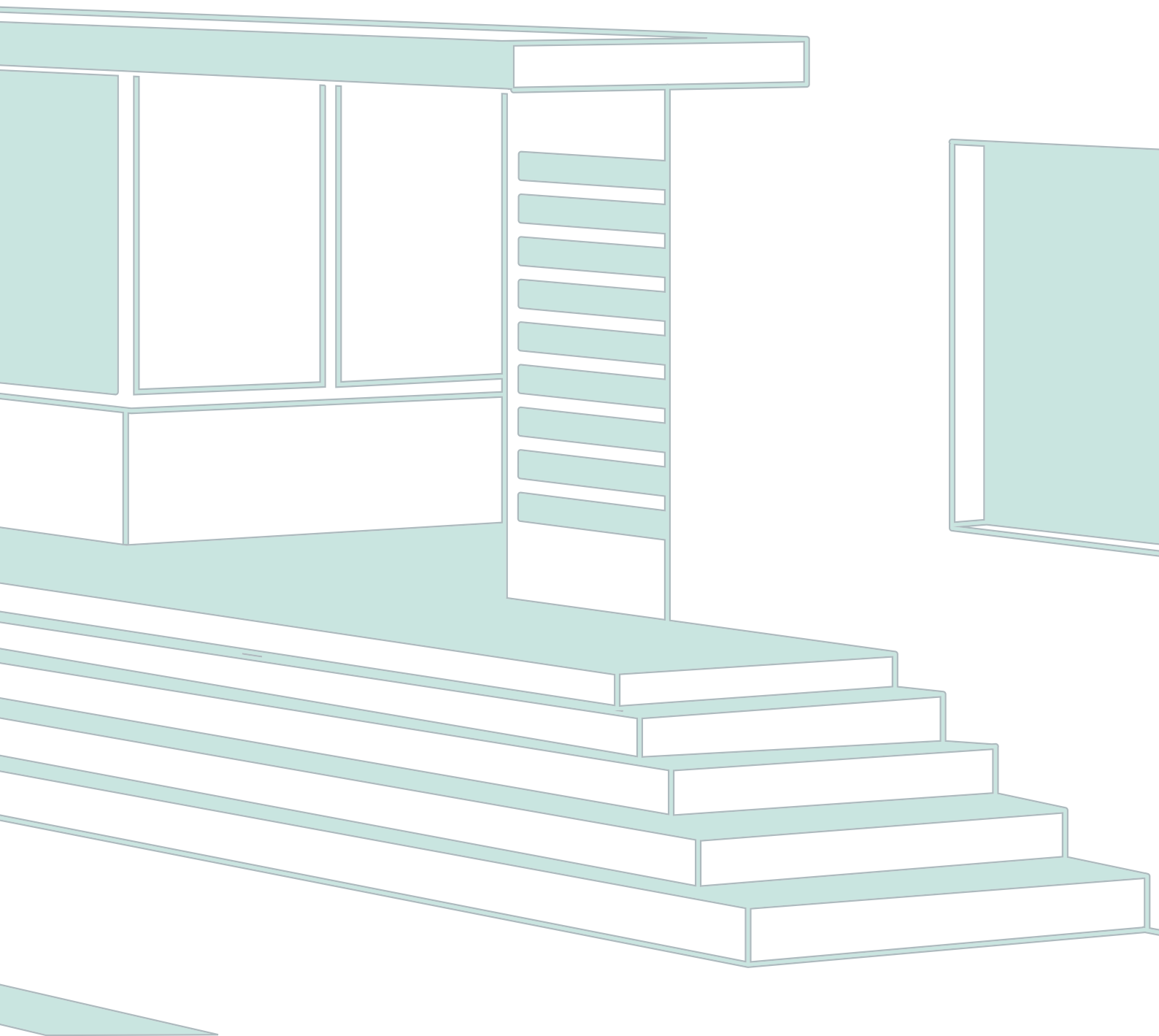
2015

informe anual **annual report**



SIEP

Sociedad de
Infraestructuras
y Equipamientos
Penitenciarios S.A.



SIEP

Sociedad de
Infraestructuras
y Equipamientos
Penitenciarios S.A.

Editado por | [Edited by](#)

Sociedad de Infraestructuras y Equipamientos Penitenciarios S.A. (SIEP)

C/ Claudio Coello, 31, 5ª planta. 28001 Madrid

Tel.: 91 444 47 50. Fax: 91 594 53 15

informacion@siep.es

www.siep.es

Primera edición | [First edition](#)

Fecha: Julio 2016 | [Date: July 2016](#)

Número de ejemplares: 150 | [Edition: 150](#)

Depósito Legal: M-26301-2016 | [Legal Deposit: M-26301-2016](#)

Reservados todos los derechos.

El contenido de esta publicación no puede ser reproducido, ni en todo ni en parte, ni transmitido, ni registrado por ningún sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sin el permiso expreso y escrito de la entidad SIEP.

Los datos personales utilizados para este envío proceden de fuentes públicas y bases de datos de contactos SIEP englobados en un fichero "Comunicación y protocolo" creado con la finalidad exclusiva de envío de comunicaciones periódicas sobre nuestra actividad. Los interesados pueden ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición contemplados en la normativa vigente sobre protección de datos (LOPD y legislación de desarrollo) mediante comunicación escrita a Sociedad de Infraestructuras y Equipamientos Penitenciarios, S.A. (SIEP) – att. Servicio de Informática, C/ Claudio Coello, 31, 5ª planta. 28001 Madrid o por e-mail a lopd@SIEP.es indicando en el asunto "LOPD".

[All rights reserved.](#)

[The content of this publication cannot be reproduced, neither the whole either parts, and cannot be transmitted or recorded by any information retrieval system, in any form or by any means without the express and written permission of the SIEP entity.](#)

[Personal data used for this shipment from public sources and databases of SIEP contacts encompassed in a file "Communication and protocol" created with the sole purpose of sending regular communications about our activity. The applicants can exercise their rights of access, rectification, cancellation and opposition provided in current legislation on data protection \(LOPD and legislation development\) by written notice to Sociedad de Infraestructuras y Equipamientos Penitenciarios, S.A. \(SIEP\) – att. Servicio de Informática, C/ Claudio Coello, 31, 5ª planta. 28001 Madrid or by e-mail to \[lopd@SIEP.es\]\(mailto:lopd@SIEP.es\) with the subject "LOPD".](#)



Carta del Presidente	[5]	President's letter	[6]
1 QUIÉNES SOMOS		1 ABOUT SIEP	
» La empresa	[9]	» The company	[9]
» Órganos de Gobierno, Consejo de Administración y Comisión de Auditoría y Control	[12]	» Government bodies, Board of Directors and Audit and Control Commission	[12]
» Estructura organizativa	[14]	» Organizational structure	[14]
2 ACTIVIDADES DE SIEP		2 ACTIVITIES OF SIEP	
» Actividades de SIEP	[16]	» Activities of SIEP	[16]
» Área de Proyectos	[17]	» Projects Area	[17]
• Departamento de Proyectos de Edificación e Instalaciones	[17]	• Department of Building Projects and Facilities	[17]
• Departamento de Proyectos de Equipamiento	[20]	• Department of Equipment Projects	[20]
» Área de Obras	[22]	» Works Area	[22]
• CP Málaga II, CP Soria, CP Ceuta y CP Levante II	[22]	• PC Málaga II, PC Soria, PC Ceuta and PC Levante II	[22]
• CP de Teruel	[24]	• PC Teruel	[24]
• CIS Almería y CIS Ceuta	[25]	• SIC Almería and SIC Ceuta	[25]
• CP Norte III	[26]	• PC Norte III	[26]
• Unidades de Custodia Hospitalaria	[26]	• Hospital Custody Units	[26]
• Obras de reformas en Centros Penitenciarios en funcionamiento	[27]	• Remodelling works in prisons in operation	[27]
» Área de Internacional	[31]	» International Area	[31]
» Departamento de Gestión Patrimonial	[33]	» Department of Real State Management	[33]
3 OTRAS ACTIVIDADES DE SIEP		3 OTHER ACTIVITIES OF SIEP	
» Gestión Medioambiental y Calidad	[36]	» Environmental Management and Quality	[36]
4 INFORME DE LOS AUDITORES Y CUENTAS ANUALES		4 REPORT OF THE AUDITORS AND ANNUAL ACCOUNTS	
» Informe de los auditores	[39]	» Report of the auditors	[39]
» Cuentas anuales	[41]	» Annual accounts	[41]



La consolidación en la ejecución del Plan de Amortización y Creación de Centros Penitenciarios, cuya última revisión se formalizó en junio de 2013, ha sido el principal objetivo de esta Sociedad en el año 2015.

Las encomiendas surgidas de dicha ampliación del PACEP, dieron lugar a la reestructuración de algunas áreas de la compañía con el fin de hacerla más operativa y acorde a las necesidades actuales y futuras. La focalización de la actividad de la empresa en las ampliaciones y reformas de Centros Penitenciarios ya existentes, conllevó la amortización del departamento de Suelo y la reestructuración de las Áreas de Proyectos y de Obras.

La Dirección de Producción, y en concreto el Área de Obras, finalizó la tercera y última fase de la obra de ampliación y remodelación del Centro Penitenciario de Teruel, además de realizar el mantenimiento de las obras de los Centros Penitenciarios de Málaga II, Soria y Ceuta, de los CIS de Almería y de Ceuta, todos ellos pendientes del equipamiento, y de las Unidades de Madres de Alicante y Tenerife. Así mismo se finalizaron y entregaron a la SGILPP las UCH correspondientes al Hospital de Alcorcón y al Hospital Universitario de Asturias.

El Plan de Reformas se ha basado tanto en la continuidad y finalización de las obras iniciadas con anterioridad, como en la redacción de proyectos y licitación de aquellas otras contempladas en el mencionado Plan y cuya dotación económica correspondía a los presupuestos del año 2015 y sucesivos, licitándose y adjudicándose un total de 44 nuevas actuaciones por un importe superior a los 27 millones de euros.

En el Área de Proyectos hay que destacar la redacción del revisado proyecto de ejecución del futuro Centro Penitenciario Norte III en San Sebastián, acorde a las observaciones realizadas por la SGILPP. Para la redacción de este proyecto, y por primera vez en SIEP, se ha utilizado la tecnología BIM (Modelado de Información del Edificio) que incorpora el diseño en 3 dimensiones. Así mismo se procedió a la redacción de las memorias para el suministro de equipamiento del Centro Penitenciario Málaga II y se convocaron sus licitaciones.

El Departamento de Gestión Patrimonial gestionó los trámites que desembocaron en la formalización del nuevo Convenio entre el Ministerio del Interior y el Ayuntamiento de Madrid por el que se reconoce la titularidad de la Administración General del Estado sobre las edificaciones existentes en la parcela de la antigua cárcel de Carabanchel, y que permitirá el desarrollo urbanístico de esa zona. Las gestiones realizadas, por este Departamento con los Ayuntamientos de Santander, Córdoba y Huesca han ido encaminadas a la obtención del aprovechamiento urbanístico de las respectivas parcelas, beneficiosas para todas las partes concurrentes. En Cáceres se iniciaron contactos con el Ayuntamiento de esa ciudad, para una posible cesión del inmueble, dentro de los términos permitidos por la legalidad vigente.

En el Área Internacional, SIEP asesoró en la fase de redacción del proyecto ejecutivo, y posteriormente en la fase de construcción del CP de Punta Rieles (Uruguay), el cual se inició en el tercer trimestre del año.

En el ámbito medioambiental, la Sociedad veló por el cumplimiento en esta materia tanto en los centros finalizados como en las obras de reforma en Centros Penitenciarios en funcionamiento, incidiendo en la correcta gestión de los residuos de la construcción y la demolición generados durante la ejecución de las mismas. En el CP Soria se iniciaron las obras del Proyecto de Integración Paisajística.

En el primer año de cumplimiento de la Ley de Transparencia, se resolvieron 14 resoluciones favorables a la aportación de la información solicitada y, en esta misma línea, SIEP comenzó a dar los primeros pasos para el desarrollo de la Guía de Prevención de Riesgos Penales, cuya finalidad es la implantación de medidas, actuaciones y controles, que mitiguen el riesgo de comisión de delitos en la compañía, o en su caso, de respuesta a los mismos.

En resumen, el cierre del año 2015 ha supuesto la continuidad de un ciclo novedoso para esta Sociedad como son las obras de reformas, para dar paso a un nuevo ciclo que se materializará con una nueva revisión de PACEP.

Andreu Roca Bassas
Presidente



The consolidation in the implementation of the Plan of Redemption and Creation of Penitentiary Centres, which last review was formalized in June 2013, has been the main objective of this company in 2015.

The assignments arising from this extension of the Plan of Redemption and Creation of Penitentiary Centres, led to the restructuring of certain areas of the company in order to make it more operational and according to the current and future needs. The focus of the company's activity in the extension and remodelling of existing prisons led the amortization of the Land Department and the reorganisation of the Work and Project Areas.

The Production Management, and specifically the Department of Works, completed the third and final extension and renovation phase of the Penitentiary Centre of Teruel, in addition to the maintenance of works in the Penitentiary Centres of Malaga II, Soria and Ceuta, in the Social Integration Centres of Almeria and Ceuta (all waiting for the equipment), and in the Mother Units of Alicante and Tenerife. Likewise, they were completed and delivered to the General Secretary of Penitentiary Institutions corresponding to the Hospital de Alcorcon and Hospital Universitario de Asturias.

The Remodelling Plan is based on the continuity and completion of the work initiated earlier, as well as in the drafting and tender of those other covered by the previously mentioned Plan and which prize was for the budgets of 2015 and beyond, clinching a total of 44 news actions for more than 27 million euros.

In the Projects Area, we can highlight the drafting of the revised draft of the future execution of the Penitentiary Centre Norte III, in San Sebastián, according to the observations made by the General Secretary of Penitentiary Institutions. For the writing of this project, and for the first time in SIEP, we have used the BIM (Building Information Modelling) technology, incorporating the 3D design, and the writing of the report for the equipment supply of the Penitentiary Centre Malaga II, as well as call their tenders.

The Department of Wealth Management managed the proceedings that led to the formalization of the new Agreement between the Ministry of Interior and the City of Madrid for which the ownership of the State Administration on existing buildings is recognized in the plot of the old prison of Carabanchel, and will allow the urban development of the area

The paperwork taken by this Department with the Local Governments of Santander, Córdoba and Huesca have been aimed to the obtaining the urban use of the respective plots, beneficial for all the contributories. In Caceres we initiated contacts with the Local Government of this city, for a possible transfer of the property, within the terms permitted by the law.

In the International Area, SIEP advised on the writing phase of the executive project, and later, in the construction phase of the Penitentiary Centre of Punta Rieles (Uruguay), which began in the third quarter.

In the environmental field, the Company ensured compliance in this area, both in the completed centres and remodelling works in prisons in operation, focusing on the proper management of construction and demolition waste produced during their execution. In the Penitentiary Centre of Soria, we initiated the works of the Landscape Integration Project.

In the first year of compliance with the Transparency Law, 14 favourable resolutions to the contribution of requested information, were solved. SIEP began to take the first steps for the implementation of the Guidelines for the Prevention of Criminal Risks, which purpose is the implementation of measures, actions and controls to mitigate the risk of committing crimes in the company, or where appropriate, to respond to them.

In summary, the end of 2015 has meant in the continuation of a new cycle for the Company, as are the remodelling works, to make way for a new cycle that will come into a new review of the Redemption and Creation of Penitentiary Centres.

Andreu Roca Bassas
President

1 QUIÉNES SOMOS

ABOUT SIEP

LA EMPRESA | ÓRGANOS DE GOBIERNO, CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
Y COMISIÓN DE AUDITORÍA Y CONTROL | ESTRUCTURA ORGANIZATIVA

THE COMPANY | GOVERNMENT BODIES, BOARD OF DIRECTORS AND AUDIT
AND CONTROL COMMISSION | ORGANIZATIONAL STRUCTURE





Ampliación CP Teruel | Penitentiary Centre Extension, Teruel



» La empresa

Innovación y arquitectura sostenible al servicio del Sistema Penitenciario

La **Sociedad de Infraestructuras y Equipamientos Penitenciarios, S.A.**, fue creada en 1992 con la misión de construir y equipar infraestructuras penitenciarias, que den cumplimiento a los objetivos marcados por las autoridades penitenciarias.

Como parte de las Empresas de Inversión de Patrimonio del Estado, pertenecientes al Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas, SIEP tiene como accionista único el Estado Español, siendo a su vez una empresa instrumental del Ministerio del Interior, quien a través de la Secretaría General de Instituciones Penitenciarias, marca las actuaciones a desarrollar por la Sociedad.

Desde su fundación y hasta finales de 2015, SIEP, en cumplimiento del Plan de Creación y Amortización de Centros Penitenciarios y sus sucesivas ampliaciones, ha puesto al servicio de la Administración Penitenciaria Española 29 Centros Penitenciarios, 29 Centros de Inserción Social, 5 Unidades de Madres y 38 Unidades de Custodia Hospitalaria en hospitales públicos. Con la última ampliación, aprobada por el Consejo de Ministros en fecha 5 de Julio de 2013, se ha iniciado la modernización de los Centros Penitenciarios que llevaban años en funcionamiento y precisaban de reformas que actualizaran sus instalaciones y las convirtieran en eficientes, energética y funcionalmente.

Así, en el año 2015 las actuaciones más significativas de la Sociedad se han concretado en:

- Impulsar el Plan de Reformas en centros Penitenciarios, tanto en el desarrollo y finalización de las obras que estaban comenzadas en el año anterior, como la elaboración de proyectos de las actuaciones restantes, licitándose y adjudicándose 44 nuevas actuaciones por un importe superior a los 27 millones de euros.
- Culminar la tercera y última fase de la obra de ampliación y remodelación del Centro Penitenciario de Teruel e iniciar las licitaciones para su equipamiento.
- Integrar al Patrimonio del Estado las obras de reforma y ampliación del Centro Penitenciario de Almería así como las inversiones complementarias realizadas en las Unidades de Custodia de los hospitales Gregorio Marañón y Doce de Octubre (Madrid) y Río Carrión (Palencia).
- Redactar las Memorias para el suministro de equipamiento del Centro Penitenciario Málaga II y convocar sus licitaciones.

» The company

Innovation and sustainable architecture to the service of the Penitentiary System

The **Society of Infrastructures and Penitentiary Equipment** was created in 1992 with the mission of building and equipping prison facilities, giving effect to the objectives set by the prison authorities.

As part of the Investment Companies of the State Assets, belonging to the Ministry of Finance and Public Administration, the Spanish State is the sole shareholder of SIEP, being itself an instrumental company for the Ministry of Interior, who through the General Secretary of Penitentiary Institutions, sets the actions to be taken by the Company.

Since its foundation and until the end of 2015, SIEP, pursuant to the Plan of Creation and Redemption of Penitentiary Centres and its successive extensions, has been serving the Spanish Penitentiary Administration: 29 Penitentiary Centres, 29 Social Integration Centres, 5 Units of Mothers and 38 Units of Hospital Custody in public hospitals. With the latest expansion, approved by the Council of Ministers, dated July 5, 2013, we started with the modernisation of prisons that have spent years in operation and required remodelling to update the facilities and turned them into efficient, energy and functional facilities.

In 2015 the most significant actions of the Company have resulted in:

- Promote the remodelling plan, both the development and completion of the works that were started in the previous year, as the projects drafting of the remaining actions, clinching 44 new actions amounting to over 27 millions of euros.
- Complete the 3rd and final phase of the expansion and renovation work of the Penitentiary Centre of Teruel and initiate tenders for its equipment.
- Include the remodelling and expansion works to the Penitentiary Centre of Almería to the State Assets, as well as the additional investment made in the Custody Units from the hospitals Gregorio Marañón (Madrid), Doce de Octubre (Madrid) and Río Carrión (Palencia).
- Write the reports for the equipment supply of the Penitentiary Centre of Málaga II and offer their bids.
- The Projects Area completed the writing of 35 projects which has completed the implementation of the Remodelling Plan.



- El Área de Proyectos finalizó la redacción de 35 proyectos, con los que se ha completado la ejecución del Plan de Reformas.

Hay que destacar la redacción del proyecto de ejecución del futuro Centro Penitenciario Norte III en San Sebastián, en el que se han incorporado las observaciones realizadas por la SGIIPP en relación con el diseño y contenidos del mismo. Otras de las actuaciones llevadas a cabo por esta Área, conjuntamente con el Departamento de Gestión Patrimonial, fue la planificación del alcance y de las gestiones a realizar para la redacción del proyecto de urbanización del ámbito de la antigua cárcel de Carabanchel.

El Área de Obras se ha centrado principalmente en las obras de reforma de Centros Penitenciarios en funcionamiento. Las inversiones acometidas durante el año 2015, en este apartado, ascienden a 19,4 millones de euros, siendo las más relevantes las realizadas en los Centros Penitenciarios de Albacete, Topas (Salamanca), Daroca (Zaragoza), Alicante, Brieva (Ávila) e Ibiza.

A lo largo del año han quedado finalizadas 26 Obras de Reforma, y en el mismo periodo se han adjudicado 46 nuevas actuaciones por un importe superior a los 27 millones de euros. Siendo la segunda actividad inversora más relevante se ha producido en la ejecución de la 3ª y última Fase de la obra del Centro Penitenciario de Teruel, a la que se ha destinado 9,3 millones de euros.

El Departamento de Proyectos de Equipamiento trabajó tanto en la elaboración de Proyectos como en el suministro de equipamientos propiamente dicho.

The writing of the executive project of the Penitentiary Centre Norte III in San Sebastian has been very important. We have incorporated the notes made by the General Secretary of the Penitentiary Centres in relation to the design and contents. Other actions carried out by this area, together with the Department of Asset Management, was the planning of the significance and action to take for the writing of the Urbanization Project in the area of the old Penitentiary Centre of Carabanchel.

The Works Area has been focused in the remodelling works of the Penitentiary Centres in operation. The investments done in this section during 2015 amounted to 19.4 million euros and the most relevant were done in Albacete, Topas (Salamanca), Daroca (Zaragoza), Alicante, Brieva (Ávila) and Ibiza.

Throughout the year, we have completed 26 remodelling works, and in the same period, we have awarded 46 new actions for more than 27 million euros. The second most important investment activity has occurred in the implementation of the 3rd and final phase of the work of the Penitentiary Centre of Teruel, amounting to 9.3 million euros.

The Department of Equipment Projects worked in the project development and in the equipment supply. The most important activities in the Department of Asset Management have been set with the formalisation of a new agreement between the Interior Ministry and the City of Madrid, for which the ownership of the State Administration on existing buildings is recognized in the plot of the old prison, allowing the urban development of the area "Carabanchel prison".





Las actuaciones más relevantes en el Departamento de Gestión Patrimonial se han concretado entre otros en la formalización de un nuevo convenio entre el Ministerio del Interior y el Ayuntamiento de Madrid por el que se reconoce la titularidad de la Administración General del Estado sobre las edificaciones existentes en la parcela de la antigua cárcel, desbloqueándose el desarrollo urbanístico del ámbito "Cárcel de Carabanchel".

Con los inmuebles de Santander, Córdoba, Huesca y Cáceres, se realizaron gestiones de diverso índole, dirigidas a la obtención de un óptimo rendimiento de los mismos, beneficiosos para todas las partes implicadas en las negociaciones.

Con los Ayuntamientos de Huelva y A Coruña SIEP, tiene abiertos sendos contenciosos por incumplimiento de los respectivos convenio de permuta.

Se ha continuado las gestiones iniciadas en años anteriores de regularización catastral y registral de todos los inmuebles promovidos por SIEP desde su creación, actuación ésta encargada por la SGIIPP.

En el ámbito internacional, la empresa ha mantenido contactos con Organismos internacionales en aras de alcanzar futuras colaboraciones de asesoramiento institucional.

La actividad medioambiental afectó tanto a los centros finalizados como a las obras de reforma en Centros Penitenciarios en funcionamiento.

Este año 2015 se ha realizado la segunda auditoría interna por parte de la empresa implementadora para comprobar el cumplimiento y la eficacia del SGC implantado en el último trimestre del año 2013, así como continuar impulsando la mejora continua.

EL SGC está en constante revisión y actualización de mejora de procedimientos o de incorporación de modificaciones legislativas, como la del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas a finales del año.

Concluir este breve repaso sobre la actividad de SIEP a lo largo del año 2015, haciendo referencia a las solicitudes de información recibidas en base a la Ley Transparencia, que llegaron a esta Sociedad y que en todos los casos se resolvieron con la concesión del acceso a la información.

With the properties of Santander, Córdoba, Huesca and Cáceres, we conducted different managements, aimed at the obtaining of an optimal efficiency, beneficial to all the parts involved in the negotiations.

SIEP has two opened litigious with the Local Governments of Huelva and A Coruña for breach of the respective swap agreement.

Furthermore, we continued with the registration and cadastral regularization of all properties, initiated in previous years, and promoted by SIEP since its inception. This action was commissioned by the General Secretary of Penitentiary Institutions.

In the International Area, the company has maintained contacts with international organizations in order to achieve future collaborations of institutional advice.

The environmental activity affected the completed centres and the remodelling works in Penitentiary Centres in operation.

During 2015 we carried out the second internal audit by the implementing company to check the compliance and effectiveness of the Quality Management System implemented in the last quarter of 2013, as well as drive continuous improvement.

The Quality Management System is constantly reviewed and updated for the improving procedures and the incorporation of legislative changes, such as the General Rules of the Contract Law of Public Administration at the end of the year.

We conclude this brief review about the activity of SIEP throughout 2015, referring to the requests for information received on the basis of the Transparency Law, which came to this Company, and which in all cases was resolved by granting access to information.



» Órganos de Gobierno, Consejo de Administración y Comisión de Auditoría y Control

Los órganos de gobierno que rigen la Sociedad son:

- Junta de Accionistas.
- Consejo de Administración.
- Presidencia.

JUNTA DE ACCIONISTAS

La Junta de Accionistas de SIEP está compuesta por:

- El Director General de Patrimonio del Estado designa al representante del Accionista Único, el Estado Español.
- El Presidente del Consejo de Administración que actúa como Presidente de la Junta.
- El puesto de Secretario de la Junta de Accionistas lo desempeña quien lo sea del Consejo de Administración.

PRESIDENCIA

Preside el Consejo de Administración y desempeña el primer nivel ejecutivo de la compañía.

COMISIÓN DE AUDITORÍA Y CONTROL

Consejeros:

- D. Eduardo Poveda Roda, *Subdirector General de Programas Presupuestarios de Sistema de Seguridad y Protección Social. Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas.*
- Dña. Mercedes Reig Gastón, *Subdirectora General de la Dirección General de Programas Presupuestarios de Actividades Generales. Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas.*
- D. Ignacio Jiménez Coloma, *Director del Gabinete Técnico del Subsecretario del Interior. Ministerio del Interior.*

» Governing bodies, Board of Directors and Audit and Control Commission

The government bodies governing the Company are:

- Shareholders' Meeting.
- Board of directors.
- Presidency.

SHAREHOLDERS MEETING

The shareholders meeting of SIEP is composed of:

- The General Director of the State Assets appoints the representative of the sole shareholder, the Spanish State.
- The Chairman of the Board of Directors acts as Chairman of the shareholders meeting.
- The post of Secretary of the Shareholders is the same as the Secretary of the Boards of Directors.

PRESIDENCY

He leads the Board of Directors and works the first executive level of the company.

AUDIT AND CONTROL COMMISSION

Chief executive officers:

- Mr. Eduardo Poveda Roda, *General Deputy Director of Budgetary Programs of Security System and Social Protection. Ministry of Finance and Public Administration.*
- Ms. Mercedes Reig Gastón, *General Deputy Director of the Directorate General of Budget Programs of General Activities. Ministry of Finance and Public Administration.*
- Mr. Ignacio Jiménez Coloma, *Director of the Technical Cabinet of the Secretary of the Interior.*



CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

La composición del Consejo de Administración de la Sociedad de Infraestructuras y Equipamientos Penitenciarios, S.A. durante el año 2015 ha sido la siguiente:

Presidente: • D. Andreu Roca Bassas.

Consejeros: • D. Eduardo Poveda Roda.
 • Doña M^a Ángeles González Rufo.
 • Doña Mercedes Reig Gastón.
 • Don Alfonso Redondo Cerro.
 • Doña Begoña Elena Hernando Polo (hasta el 20 de octubre de 2015).
 • Don Álvaro Guinea Rodríguez.
 • Doña Ana Naveira Naveira.
 • Don Álvaro Aznar Forniés.
 • Don Raúl Armando Sandoval López.
 • Don Juan Sanabria Pérez (desde el 23 de marzo de 2015 hasta el 23 de abril de 2015).
 • Don Ignacio Giménez Coloma (desde el 23 de abril de 2015).
 • Don Ricardo Álvarez Arroyo (desde el 20 de octubre de 2015).

Secretaria: • Doña María Dolores Villar Guzmán (hasta el 7 de julio de 2015).
 • Doña Begoña López-Mélida de Ramón (desde el 28 de julio de 2015).

Durante este año el Consejo de Administración de la Sociedad ha celebrado 13 reuniones ordinarias en las siguientes fechas: 27 de enero, 24 de febrero, 26 de marzo, 28 de abril, 26 de mayo, 23 de junio, 7 de julio, 28 de julio, 8 de septiembre, 29 de septiembre, 27 de octubre, 4 de diciembre y 21 de diciembre.

	INTEGRANTES	RETRIBUCIÓN ANUAL BRUTA
CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN (*)	11	259.799,56 €
PERSONAL DE ALTA DIRECCIÓN	2	206.624,98 €

(*) Incluido el Presidente de la Sociedad.

BOARD OF DIRECTORS

The composition of the Board of Directors of SIEP, S.A (Society of Penitentiary Infrastructures and Equipment) during 2015 has been the following:

Chairman: • Mr. Andreu Roca Bassas.

Chief executive officers:

- Ms. M^a Ángeles González Rufo.
- Ms. Mercedes Reig Gastón.
- Mr. Alfonso Redondo Cerro.
- Ms. Begoña Elena Hernando Polo (until October 20, 2015).
- Mr. Álvaro Guinea Rodríguez.
- Ms. Ana Naveira Naveira.
- Mr. Álvaro Aznar Forniés.
- Mr. Raúl Armando Sandoval López.
- Mr. Juan Sanabria Pérez (from March 23, 2015 and until April 23, 2015).
- Mr. Ignacio Giménez Coloma (from April 23, 2015).
- Mr. Ricardo Álvarez Arroyo (from October 20, 2015).

Secretary: • Ms. María Dolores Villar Guzmán (until July 7, 2015).
 • Ms. Begoña López-Mélida de Ramón (from July 28, 2015).

During this year, the Board of Directors of the Company held 13 regular meetings on the following dates: 27 of January, 24 of February, 26 of March, 28 of April, 26 of May, 23 of June, 7 of July, 28 of July, 8 of September, 29 of September, 27 of October, 4 of December and 21 December.

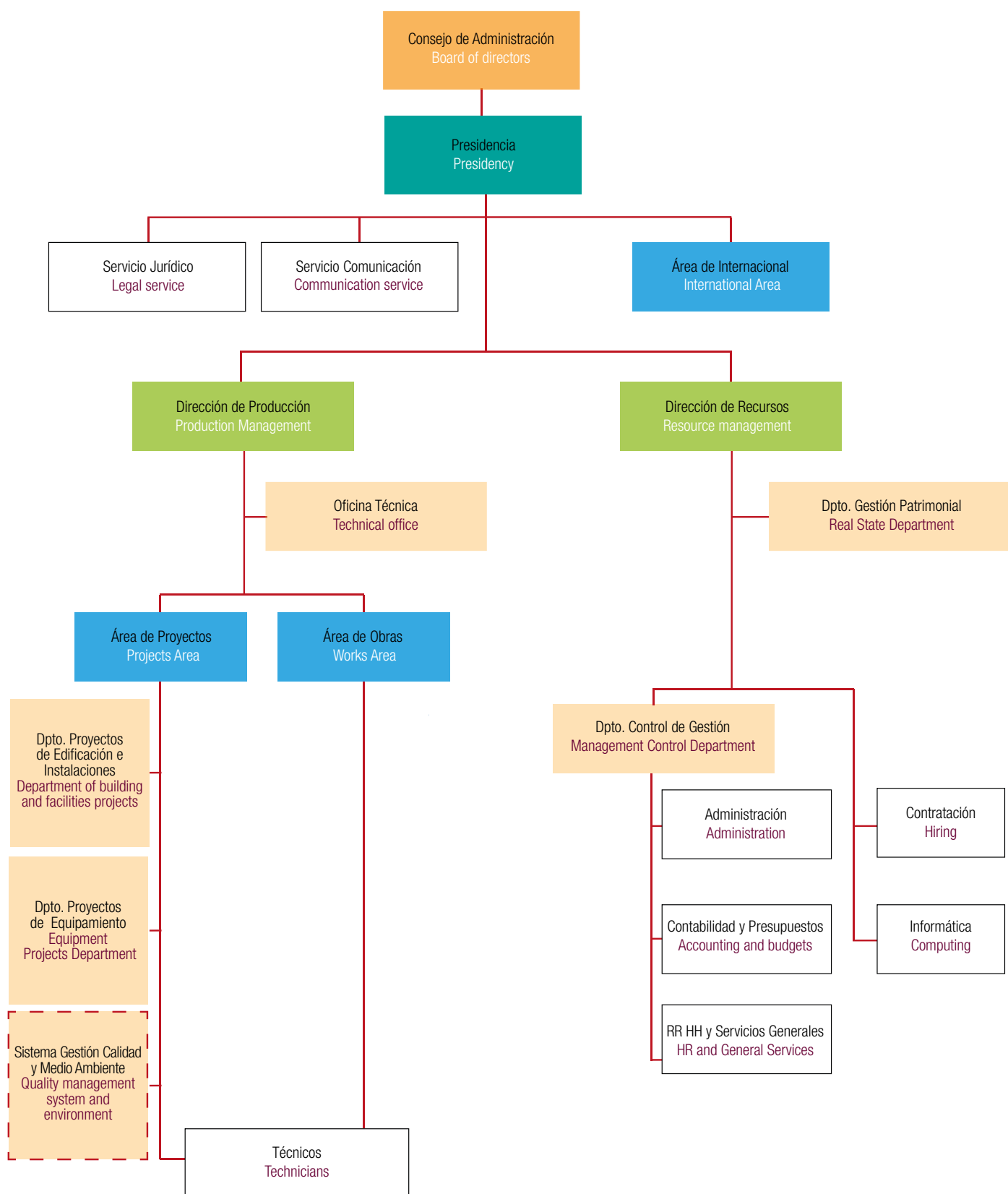
	MEMBERS	GROSS ANNUAL SALARY
BOARD OF DIRECTORS (*)	11	259,799.56 €
SENIOR MANAGEMENT	2	206,624.98 €

(*) Included the President.



» Estructura organizativa

» Organizational structure



2

ACTIVIDADES DE SIEP

ACTIVITIES OF SIEP

ÁREA DE PROYECTOS | ÁREA DE OBRAS

ÁREA INTERNACIONAL | DEPARTAMENTO DE GESTIÓN PATRIMONIAL

PROJECTS AREA | WORKS AREA

INTERNATIONAL AREA | DEPARTMENT OF REAL STATE MANAGEMENT



» Actividades de SIEP

Principios de actuación

SIEP se basa en los siguientes principios de actuación para el correcto desarrollo de su actividad:

- Transparencia en la gestión de los proyectos y en la gestión de la Compañía.
- Orientación al Cliente basada en la adecuación a sus necesidades.
- Búsqueda continuada de innovación y creatividad. Previsión de necesidades futuras.
- Rapidez y eficiencia en la respuesta.
- Trabajo en equipo.
- Compromiso con la sociedad.

» Activities of SIEP

Principles

SIEP philosophy is based on the following principles for the proper conduct of its business:

- Transparency in the management of projects and the management of the Company.
- Customer orientation based on the adequacy to their needs.
- Continued pursuit of innovation and creativity. Forecast future needs.
- Rapid and effective response.
- Teamwork.
- Commitment to society.





» Área de Proyectos

Departamento de Proyectos de Edificación e Instalaciones

PROYECTOS DE REFORMAS

En el año 2015 el Departamento de Proyectos de Edificación e Instalaciones, dentro del Área de Proyectos, ha redactado los Pliegos para la licitación de la Redacción de Proyecto, además de llevar a cabo la coordinación, la revisión y el control de la redacción de los Proyectos de Reforma del PACEP que se citan a continuación:

CP Madrid V

- Proyecto de reforma de las instalaciones térmicas de gasóleo y gas propano a gas natural.
- Proyecto de reforma del módulo de ingresos y comunicaciones.
- Proyecto de reforma de las instalaciones de seguridad e interfonía.

CIS Valencia

- Proyecto de reforma de las instalaciones de baja tensión, agua caliente sanitaria y detección de incendios y del nuevo acceso independiente al centro.

CP Palma de Mallorca

- Proyecto de reforma de la instalación de detección de incendios.
- Proyecto de la solución definitiva del estudio y análisis de lo problemas de la caldera de vapor de la lavandería.

CP Pereiro de Aguiar (Orense)

- Proyecto de reforma de la cocina y almacén economato.
- Proyecto de reforma detección de incendios, seguridad y circuito cerrado de tv.
- Proyecto de reforma de baja tensión y agua fría consumo humano.
- Proyecto de reforma de la edar.

CP Cáceres

- Proyecto de reforma de detección de incendios y extracción de humo de celdas.
- Proyecto de reforma de agua caliente sanitaria.
- Proyecto de la reforma de la cocina.

» Projects Area

Department of Building Projects and Facilities

REMODELLING PROJECTS

In 2015 the Department of Building and Facilities Projects within the Project Area has drawn up the documents for the tender of the Writing Project, in addition to carrying out the coordination, review and monitoring of the drafting of the PACEP remodelling projects cited below:

PC Madrid V

- Remodelling project of the diesel oil thermal installation, and gas propane to natural gas.
- Remodelling project of income and communications module.
- Remodelling project of security and intercom installation.

CIS Valencia

- Remodelling project of low voltage, hot water and fire detection installation, as well as the new independent access to the centre.

PC Palma de Mallorca

- Remodelling project of the fire detection installation.
- Final settlement project of the study and analysis of the problems of the steam boiler placed in the laundry.

PC Pereiro de Aguiar (Orense)

- Remodelling project of the kitchen and commissary store.
- Remodelling project of the fire detection, security and closed circuit TV.
- Remodelling project of low voltage and drinking cold water.
- Remodelling project of the Industrial Water Treatment.

PC Cáceres

- Remodelling project of the fire detection and smoke extraction cell.
- Remodelling project of sanitary hot water.
- Remodelling project of the kitchen.



CP Alama (Pontevedra)

- Proyecto de adaptación y suministro de instalaciones térmicas.
- Proyecto de reforma de detección de incendios, reparación de puertas de celda, rastrillos y carpintería metálica y reforma de autómatas de climatización y agua caliente sanitaria.

CP Texeiro (La Coruña)

- Proyecto de reforma de detección de incendios y extracción de humo de celdas, reparación de carpintería metálica, reforma de autómatas de climatización, agua caliente sanitaria y agua fría consumo humano.
- Proyecto de adaptación y suministro de instalaciones térmicas.
- Proyecto de reforma de la edar.

CP Alicante Cumplimiento

- Proyecto de reforma del módulo 5-6-7 y rehabilitación integral de módulos e impermeabilización de cubiertas.

CP Picassent (Valencia)

- Proyecto de las instalaciones de interfonía y detección de incendios del centro de cumplimiento.
- Proyecto de circuito cerrado de tv y detección de incendios del centro preventivos.
- Proyecto de nueva red de baja tensión del centro de cumplimiento y de reforma de baja y media tensión del centro preventivos.
- Proyecto de reforma de saneamiento y rehabilitación de módulos 7 y 23 del centro de preventivos.
- Proyecto de reforma de agua caliente sanitaria y solar de centro preventivos.
- Proyecto de reforma de las instalaciones de climatización del centro de preventivos.



PC Alama (Pontevedra)

- Adaptation and supply project of thermal installations.
- Remodelling project of fire detection, door repair cell, rakes and metallic carpentry, air conditioning automata and sanitary hot water.

PC Texeiro (La Coruña)

- Remodelling project of fire detection and smoke extraction cell, metallic carpentry repair, air conditioning automata, sanitary hot water and drinking cold water.
- Adaptation and supply project of thermal installations.
- Remodelling project of the Industrial Water Treatment.

PC Alicante Cumplimiento

- Remodelling project of module 5-6-7 and restoration of modules and waterproofing.

PC Picassent (Valencia)

- Intercom and fire detection installation project of the observation centre.
- Project of Closed Circuit TV and fire detection of the prevention centre.
- Project of the new low voltage network of the observation centre and remodelling project of low and medium voltage.
- Remodelling project of sanitation and rehabilitation of modules 7 and 23 from the prevention centre.
- Remodelling project of sanitary hot water and site of prevention centre.
- Remodelling project of HVAC facilities of the prevention centre.





CP Murcia

- Proyecto de reforma de celdas, baja tensión, calefacción, agua caliente sanitaria, agua fría consumo humano, detección de incendios e interfonía en el Centro Penitenciario.
- Proyecto de reforma de la instalación de seguridad electrónica interior (circuito cerrado de tv).

CP Logroño

- Se realiza el anteproyecto del servicio de gestión de penas y medidas alternativas.
- Proyecto de reforma de la sección abierta, saneado de la instalación eléctrica de baja tensión, sustitución de la instalación de gasóleo por gas natural, rehabilitación integral de módulos residenciales, saneado de la red de agua caliente sanitaria y calefacción, nueva red de suministro de agua y reforma de la instalación de detección de incendios.

CP Herrera de la Mancha

- Proyecto de instalación de interfonía, instalación de detección de incendios, reforma de la seguridad perimetral y seguridad interior (circuito cerrado de tv).
- Proyecto de reparación de cubiertas.

CP Alcázar de San Juan

- Proyecto de instalaciones de detección de incendios y extracción en celdas.

REDACCIÓN DEL PROYECTO DEL CENTRO PENITENCIARIO NORTE III

Siguiendo las instrucciones y observaciones que la SGIIPP se realizaron los modificaciones al anteproyecto, las cuales una vez aprobadas, se formalizaron en la redacción de proyecto de ejecución, cuyas características operativas se corresponden con las de los Centros Penitenciarios tipo, dimensionadas a las necesidades penitenciarias de la zona geográfica donde se asienta.

El centro tendrá una capacidad de 504 celdas, completándose con los edificios dotacionales necesarios para desarrollar numerosos y diversos programas de reinserción.

Para la redacción del proyecto se ha empleado por primera vez en SIEP, la metodología BIM (modelado de la información de la construcción). La metodología BIM supone el trabajo en un entorno 3D real asociando a todos los elementos constructivos e instalaciones toda la información necesaria para el proceso de construcción y la posterior fase de explotación.

PC Murcia

- Remodelling project of cells, low voltage, heating, sanitary hot water, drinking cold water, fire detection and intercom in the prison.
- Remodelling project of inside electronic security (CCTV) installation.

PC Logroño

- We carry out the management service preliminary of penalties and alternative measures.
- Remodelling project of the open section, low voltage installation, substitution of the diesel oil installation for gas natural, rehabilitation of residential modules, sanitary hot water and heating, new water supply network and remodelling of the fire detection.

PC Herrera de la Mancha

- Project of intercom installation, fire detection installation, remodelling of the perimeter perimeter and internal security (CCTV).
- Project of roofs repair.

PC Alcázar de San Juan

- Project of fire detection and extraction cells installations.

WRITING OF THE PENITENTIARY CENTRE NORTE III PROJECT

Following the instructions and observations from the General Secretary of Penitentiary Institutions, we made the modifications to the draft, which once approved, were signed in the drafting of execution project, whose operating characteristics correspond to those in prisons type, sized to prison needs of the geographical area where it is located.

The centre will have a capacity of 504 cells, supplemented with non-residential building needed to develop many and various reintegration programs.

For the first time in SIEP, we used the BIM methodology for the project's drafting (building information modelling).

The BIM methodology involves work in a real 3D environment involving all the constructive elements and installations, as well as all the necessary information for the construction process and subsequent operation phase.



Departamento de Proyectos de Equipamiento

CENTROS EQUIPADOS

En el año 2015 el Departamento de Proyectos de Equipamiento ha equipado los siguientes centros:

- Equipos de la lavandería del Centro Penitenciario de Topas (Salamanca).
- Equipamiento para la Reforma Integral de las Celdas del CP de Daroca (Zaragoza).

Se realiza el equipamiento que comprende 4 Módulos Residenciales, 1 Módulo de Aislamiento y 1 Módulo de Ingresos para 659 plazas. El equipamiento se realiza en 4 fases, terminadas en el 2015 las dos primeras.

- Equipamiento para el Edificio de Servicio de Gestión de Penas y Medidas Alternativas de Alicante – Fontcalent.
- Equipamiento de la Reforma de la Enfermería del Centro Penitenciario de Albacete.

Se realiza el equipamiento para la Enfermería del Centro Penitenciario de Albacete, la cual cabe destacar que tiene una capacidad de dieciocho camas hospitalarias, una Sala de Observación, una Sala de Curas, una Consulta de Odontología y dos Consultas de Medicina General, además de todas las dependencias necesarias para su gestión.

- Remodelación del Centro Penitenciario de Teruel:

Se realiza el equipamiento de la 3ª Fase. Debido a la peculiaridad de la obra de este centro, se tiene que equipar en dos fases diferenciadas:

En la primera fase, con el fin de mantener la máxima operatividad el centro, el departamento hace un trabajo improbable para equipar en un tiempo record las zonas recién finalizadas: Acceso y Jefatura, Almacén General, Comunicaciones, Módulo de Ingreso, Módulos Residenciales 2 y 3, Servicios Generales, al tiempo que se desmontan las dependencias provisionales que estuvieron operativas durante la 2ª fase de construcción, la cual se equipa este mismo año.

Department of Equipment Projects

PRISONS EQUIPPED

In 2015, the Department of Equipment Projects has equipped the following Penitentiary Centres:

- Equipment from the laundry of Penitentiary Centre of Topas (Salamanca).
- Equipment for the comprehensive remodelling of Penitentiary Centre of Daroca (Zaragoza).

Equipment comprising four residential modules, one isolation module and an income module for 659 people. The equipment is carried out in 4 phases, the two first were completed in 2015.





REDACCIÓN DE PROYECTOS

Paralelamente al equipamiento de los centros anteriormente descritos, el departamento ha redactado los siguientes proyectos:

- Remodelación del Centro Penitenciario de Teruel:

Se realiza el Proyecto de Equipamiento de la tercera fase de esta remodelación. Esta fase comprende la mayor parte de la remodelación con los siguientes edificios: Acceso y Jefatura, Almacén General, Comunicaciones, Módulo de Ingreso, Módulos Residenciales 2 y 3, Oficinas, Cuerpo de Guardia y Servicios Generales.

- Reforma cocina del Centro Penitenciario de Cáceres.
- En el ámbito internacional se realizó las modificaciones solicitadas por la empresa constructora del Centro Penitenciario en Uruguay.

- Equipment for the Service Penalties and Alternative Measures management building of Alicante-Fontcalent.
- Equipment for the Infirmary remodelling of the Penitentiary Centre of Albacete.

The equipment for the infirmary of the Penitentiary Centre of Albacete is carried out, which has a capacity for 18 hospital beds, an observation room, a treatment room, a dental office and two GP surgeries, plus all dependencies needed for their management.

- Remodelling of the Penitentiary Centre of Teruel.

The equipment of the third phase is carried out. Due to the peculiarity of the work of this centre, it has to be equipped in two distinct phases:

In the first phase, in order to maintain the centre in operation, the department makes an arduous work to equip in record time the newly completed areas: Access and Headquarters, General Warehouse, Communications, Income Module, Residential Modules 2&3, General Services, while the provisional units that were operational during the 2nd phase of construction are removed, which is equipped this year.

PROJECTS DRAFTING

Parallel to the equipment of the centres described above, the department has drafted the following projects:

- Remodelling of the Penitentiary Centre of Teruel.

The equipment project of the third phase of this remodelling is done. This phase comprises most part of the refurbishment with the following buildings: Access and Headquarters, General Warehouse, Communications, Income Module, Residential Modules 2 and 3, Offices, Guard Corps and General Services.

- Remodelling of the kitchen of the Penitentiary Centre of Cáceres.
- In the international area, we performed the changes requested by the construction company of the Penitentiary Centre of Uruguay.





» Área de Obras

Las obras ejecutadas por SIEP S.A. en el año 2015 se resumen en las siguientes actuaciones:

OBRAS DE NUEVA IMPLANTACIÓN

- Se ha realizado el mantenimiento de las obras de los Centros Penitenciarios de Málaga II, Soria y Ceuta. La obra del Centro Penitenciario de Levante II, se mantiene en estado de paralización en lo que corresponde a la ejecución de obra.
- Se han continuado con los trabajos de la Ampliación del Centro Penitenciario de Teruel, el cual se encuentra en funcionamiento.
- Se ha continuado el mantenimiento de los Centros de Inserción Social (CIS) de Almería y Ceuta, además de las Unidades de Madres de Alicante y Tenerife que fueron finalizadas anteriormente.
- Se ha continuado con el control de la plataforma ejecutada para el Centro Penitenciario Norte III en San Sebastián.
- Se han ejecutado y entregado las Unidades de Custodia Hospitalaria correspondientes al Hospital de Alcorcón y al Hospital Universitario de Asturias.

CP Málaga II, CP Soria, CP Ceuta y CP Levante II

Durante el 2015 se han continuado con los trabajos de mantenimiento de las obras ya ejecutadas de los grandes Centros Penitenciarios: Málaga II en Archidona que ya se encontraba finalizado con anterioridad a las de Soria y Ceuta, las cuales fueron finalizadas a finales del año 2014. La obra del Centro Penitenciario de Levante II, en Siete

» Works Area

The works carried out by SIEP in 2015 are summarized in the followings:

WORKS OF NEW ESTABLISHMENT

- The maintenance of works in the Penitentiary Centre of Málaga II, Soria and Ceuta has been carried out. The works of the Penitentiary Centre of Levante II remains in a state of paralysis, concerning to the execution of the works.
- We have continued with the works of the Penitentiary Centre Extension of Teruel, which is in operation.
- We have continued with the maintenance of Social Integration Centres (CIS) of Almería and Ceuta, in addition to the Mothers Units of Alicante and Tenerife, which were finalized earlier.
- We have continued with the control of the executed platform for the Penitentiary Centre Norte III in San Sebastian.
- The Hospital Custody Units corresponding to the Alcorcon Hospital and University Hospital of Asturias, have been executed and delivered.

PC Málaga II, PC Soria, PC Ceuta and PC Levante II

During 2015 we continued with the maintenance of the works already executed in the big Penitentiary Centres: Málaga II in Archidona which was already completed before those of Soria and Ceuta, which were completed in late 2014. The work of the Penitentiary Centre of Levante II, in Siete Aguas, although the main work is temporarily interrupted, the external infrastructure of the centre remains in management and execution.

FICHA TÉCNICA CP MÁLAGA II DATA SHEET PC MÁLAGA II

Superficie construida Surface built	110.291 m ²
Superficie ocupada Surface Occupied	43.988 m ²
Celdas Cells	1.008
Capacidad complementaria Additional Capacity	186
Ingresos, salidas y tránsitos Entries, Departures and Transit	72
Régimen cerrado Closed System	50
Enfermería (camas) Infirmary (beds)	64

FICHA TÉCNICA CP SORIA DATA SHEET PC SORIA

Superficie construida Surface built	89.892 m ²
Superficie ocupada Surface Occupied	37.427 m ²
Celdas Cells	720
Capacidad complementaria Additional Capacity	152
Ingresos, salidas y tránsitos Entries, Departures and Transit	56
Régimen cerrado Closed System	32
Enfermería (camas) Infirmary (beds)	64



Aguas, aunque la obra principal se encuentre interrumpida temporalmente, se mantiene en gestión y ejecución en las que corresponden a las infraestructuras externas del centro.

Estos centros, aunque con diversas dimensiones de ocupación penitenciaria, 1.008 celdas residenciales (Málaga II y Levante II), 720 (Soria) y 648 (Ceuta), tienen en común el diseño y tipología de los edificios dotacionales que dan servicio al centro y desde los cuales, se gestiona el control, vigilancia, custodia, administración y las actividades dirigidas a la reinserción de los internos.

El mantenimiento llevado a cabo durante el año en estos tres centros, corresponden a las actuaciones necesarias en las instalaciones del complejo, para tenerlo perfectamente preparado para el momento que se decida ponerlo en funcionamiento, tanto lo que son los propios usos del centro, como las infraestructuras generales que dan servicio para su funcionamiento.

La morfología del centro de Ceuta mantiene un diseño diferente al resto debido a la orografía sobre la que se asienta, donde la parcela y las pendientes existentes en la misma, han originado una serie de variaciones sobre el modelo "tipo". Por el contrario, Málaga II, Soria y Levante II, comparten una ordenación urbanística ordenada en tres calles interiores en forma de H. El resultado de esta distribución interior es el siguiente: el Edificio de Control de Accesos se encuentra unido por la Pasarela al Edificio de Oficinas y Cuerpo de Guardia, el cual se sitúa dentro de la franja de seguridad y hace uso, de esclusa de ingreso.

These centres, although they have different dimensions of prison occupation, 1,008 residential cells (Málaga II and Levante II), 720 (Soria) and 648 (Ceuta), have in common the design and typology of buildings dimensions that give service to the centre, and from which we manage the control, surveillance, custody, administration and activities aimed to the reintegration of inmates.

Maintenance carried out during the year in these three Penitentiary Centres correspond to the necessary actions in the resort facilities, to have it perfectly prepared for when they decide to put it into operation. This concerns the own use of the centre and the general infrastructures which are serving for operation.

The morphology of the Penitentiary Centre of Ceuta maintains a design different from the rest because of the terrain on which it sits, where the plot and the slopes have caused a number of variations on the model "type".

By contrast, Málaga II, Soria and Levante II share an orderly urban planning in three interior streets in the form of H. The result of this interior layout is the next: The building Access Control is bound by the walkway to the building of Offices and Guard Corps, which is located within the security strip and makes use of sluice income.

Prior to access to the residential part of the centre and with differentiation of access for inmates and external visits, we can find the buildings that make up the Headquarters Plaza, like the Modules of Closed System and Income, Departures and Transit, Headquarters Services, Communications and Communications in Coexistence.





Previo al acceso a la parte residencial del centro y con diferenciación de accesos para internos y visitas externas, se encuentran los edificios que conforman la Plaza de Jefatura, es decir, los Módulos de Régimen Cerrado e Ingreso, Salidas y Tránsitos, los edificios de Jefatura de Servicios, Comunicaciones y Comunicaciones en Convivencia.

Ya realizado el acceso controlado a la zona interna del centro y manteniéndose dentro del perímetro de seguridad, se encuentra la zona de uso exclusivo de internos y funcionarios, correspondiendo a los Módulos Residenciales, Módulos Polivalentes, Edificio Deportivo-Cultural, la Enfermería, Talleres Productivos, Talleres Formativos, la Cocina General, Panadería y Lavandería, además de los Almacenes Generales con acceso posterior de vehículos para los distintos suministros.

Ampliación del CP de Teruel

Con referencia a la ampliación del Centro Penitenciario de Teruel y debido a la necesidad de mantener el Centro Penitenciario operativo durante el desarrollo de las obras, se ha analizado detenidamente todo el proceso constructivo interrelacionado con el funcionamiento normal del centro, definiéndose diversas fases. Cada fase supone diferentes momentos de construcción que permiten a la dirección del centro, gestionar la ocupación de los módulos residenciales por internos y el funcionamiento de los edificios de servicios generales (ocupación de nuevos módulos, abandono del edificio de oficinas, etc...).

Tras la finalización de la Fase 1, que consistió básicamente en la construcción extramuros de un nuevo Módulo Residencial, se realizó el traslado de internos y ya puesto en servicio, se inició la Fase 2.

Una vez finalizada la Fase 2 en julio de 2014, se dio inicio a la Fase 3 que se ha desarrollado en gran medida y finalizado, durante el año 2015, y que ha supuesto la ejecución del resto de la ampliación del Centro Penitenciario. Se han realizado el Módulo Residencial 1, los Servicios Generales (Cocina, Lavandería y Panadería), Comunicaciones, Módulo de Ingresos, Accesos y Jefatura, además de los Almacenes.

También se incluye la adecuación de la urbanización, tanto interior (patios) como exterior, procediéndose al traslado definitivo y desmontaje de los elementos provisionales que se realizaron en la Fase 2.

Esta obra, al igual que la Ampliación del Centro Penitenciario de Almería, finalizada el año anterior, tienen una connotación intrínseca de dificultad, al tener que ejecutar los edificios y elementos constructivos, dentro de un centro en completo funcionamiento, y tener que ir realizando traslados de internos, a la vez que se van finalizando las distintas fases, manteniendo el funcionamiento normal del centro y sin perder los parámetros de seguridad.

After the controlled access to the domestic downtown area and continuing inside the security perimeter, we can find the area of exclusive use of inmates and civil servants, corresponding to the Residential Modules, Multi-use Modules, Sports-Cultural Building, Infirmary, Productive Workshops, Training Workshops, General Kitchen, Bakery and Laundry, in addition to the General Warehouses for different supplies and with rear access for vehicles.

Penitentiary Centre Extension of Teruel

Referring to the expansion of the Penitentiary Centre of Teruel and due to the need of maintaining operative the Penitentiary Centre during the development of the works, we have carefully analysed all the structural process interrelated with the normal operation of the centre, defining various stages.

Each phase involves different times of construction that allows the centre management to regulate the occupation of residential modules by inmates and the operation of the buildings of general services (occupation of new modules, abandonment of office building, etc ...).

After the completion of Phase 1, which basically consisted of extramural construction of a new residential module, the transfer of inmates took place. When Phase 1 was put into service, Phase 2 began.

In July 2014, after finishing Phase 2, Phase 3 was started. This phase had been largely developed during 2015 and has involved the execution of the rest of the expansion of the prison: Residential Module 1, General Services (kitchen, laundry and bakery), Communications, Inmates Module and Access and Headquarters, in addition to warehouse.

The adequacy of the urbanization, both inside (courtyard) and outside, is also included, proceeding to the final

FICHA TÉCNICA CP TERUEL TECHNICAL DATASHEET PC TERUEL	
Superficie construida Surface built	18.766,52 m ²
Superficie ocupada Surface Occupied	6.340,59 m ²
Nº de celdas / Number of cells	
Plazas nominales MR 1 Nominal Placements RM 1	223
Plazas nominales MR 2, 3 Nominal Placements RM 2, 3	222
Plazas nominales M Ingresos Nominal Placements Entry M	17
Plazas nominales Enfermería Nominal Placements Infirmary	21
Total plazas nominales Total Nominal Placements	483



Centros de Inserción Social de Almería y Ceuta

Durante el año 2015 se han realizado las labores de mantenimiento de los Centros de Inserción Social que se habían finalizado en los años anteriores, teniéndolos finalizados a la espera del suministro y colocación del equipamiento correspondiente. Estos CIS son:

El Centro de Inserción Social de Almería es un edificio en planta de forma cuadrada, desarrollándose alrededor de un patio interior central, teniendo tres plantas en su parte de mayor altura, desarrollando un total de 98 habitaciones dobles, es decir, para dos internos.

El CIS de Ceuta se localiza dentro de los terrenos asignados para el nuevo Centro Penitenciario de Ceuta, en una zona que se define para tal efecto, al Suroeste y fuera del perímetro de seguridad de dicho Centro Penitenciario. Alberga 50 habitaciones dobles.

Ambos centros cuentan con espacios destinados a distintas actividades de la vida cotidiana de los residentes:

- **Acceso y control:** Se sitúa el acceso al centro mediante el puesto de control de funcionarios, donde se facilita la entrada y salida, entre el exterior y el interior o también, a la zona de oficinas de funcionarios.
- **Alojamiento general:** Es la zona correspondiente a las habitaciones, donde cada una de ellas tiene aseo cerrado y con la posibilidad de uso por parte de dos internos. También tienen realizadas, habitaciones para alojamiento de personas de movilidad reducida. También existe en cada pabellón, un oficio para dar servicio a las habitaciones, además de un despacho polivalente para uso de funcionarios.
- **Zona de estancia:** Esta zona incluye un comedor y cafetería-economato, con un oficio correspondiente a cada uno y una sala de estar con posibilidad de uso como taller formativo.
- **Zona ocupacional:** Se compone de biblioteca, gimnasio, 1 taller ocupacional polivalente, una sala de trabajo y reuniones de educadores y monitores, de actividades formativas-ocupacionales.

FICHA TÉCNICA CIS ALMERÍA DATA SHEET SIC ALMERÍA	
Superficie construida Surface built	5.104,93 m ²
Superficie ocupada Surface Occupied	4.367 m ²
Plazas Placements	200

transfer and removal of temporary elements conducted in Phase 2.

This work, like the extension of the Penitentiary Centre of Almeria, completed last year, have an intrinsic connotation of difficulty, having to run the buildings and construction elements within a centre in full operation. Furthermore, we have to make the transfers of inmates while they are completing the different phases, maintaining the normal operation of the centre and without losing the security parameters.

Social Integration Centres of Almeria and Ceuta

During 2015 we carried out the maintenance work of the Social Integration Centres which were completed in the previous years, having them completed and waiting for the supply and installation of the appropriate equipment. These CIS are:

The Social Integration Centre of Almeria is a square building developed around a central courtyard, with three floors in its part of greater height, developing a total of 98 double rooms (two inmates).

The Penitentiary Centre of Ceuta is located within the allocated plots for the new prison of Ceuta, in an area that is defined for this purpose, at the Southwest and outside the security perimeter of the prison. It has 50 double rooms.

Both centres have spaces for different activities of daily life for residents:

- **Access and control:** Access to the centre is through the checkpoint officials, where the entrance and exit is provided between the outside and inside or also to the official's office area.
- **General Accommodation:** It's the space corresponding to the rooms, where each of them has closed toilet and the possibility of use by two inmates. In addition, there are also rooms for accommodation of disabled guests and, in each pavilion, there is an office to give service to rooms and a multipurpose office for use by officials.

FICHA TÉCNICA CIS CEUTA DATA SHEET SIC CEUTA	
Superficie construida Surface built	3.676 m ²
Superficie ocupada Surface Occupied	2.006 m ²
Plazas Placements	100
Complementarias Additional	2



- Zona asistencial: Consta de una sala de espera adaptada para personas de movilidad reducida, con una consulta médica, una sala de curas y dos despachos médicos.
- Servicios generales: Con una zona de lavandería equipada con lavadoras, secadoras, área de planchado, almacén de productos de limpieza y almacén de ropa limpia y planchada, además de dos almacenes y vestuario de personal.
- Oficinas: Incluye los despachos correspondientes, una sala de juntas, archivo general, un oficio con capacidad para toda esta zona y un área de espera.
- Servicios sociales: Con acceso independiente al resto del CIS, se distribuye en acceso, sala de espera, mostrador de recepción, despachos para atención al público, despachos para profesionales, sala de reuniones, oficio y almacén-archivo.

Centro Penitenciario de Norte III, San Sebastián

Durante el año 2015 se ha mantenido el control de la plataforma de implantación correspondiente al nuevo Centro Penitenciario de Norte III en San Sebastián, además de las gestiones derivadas de las infraestructuras generales que acometerán al centro.

Unidades de Custodia Hospitalaria

En el año 2015 se han ejecutado dos actuaciones correspondientes a Unidades de Custodia Hospitalaria, una en el Hospital Universitario de Alcorcón (Madrid) y otra, en el Hospital Universitario Central de Asturias (Oviedo).

La actuación realizada en el Hospital de Alcorcón ha consistido en la adecuación de una zona de la planta tercera del hospital para la instalación del programa completo que conlleva una Unidad de Custodia Hospitalaria, y por otra, la creación en la planta baja, de salas de espera para internos procedentes de Centros Penitenciarios asignados, que realizan consulta médica en dicho hospital.

La actuación correspondiente al Hospital Universitario Central de Asturias ha consistido en la realización de la adecuación de una zona de la planta baja del mismo, para zona de espera de internos procedentes de Centros Penitenciarios adscritos, para posterior consulta médica. Esta unidad está compuesta de tres salas de espera, puesto de control de la Guardia Civil.

- Stay Area: This area includes a dining room and a cafeteria with a corresponding job for each and a living room with possibility of use as a training workshop.
- Occupational area: It consists of a library, gym, 1 multi occupational workshop, a workroom for the meetings of monitors and educators and for the training-occupational activities.
- Care area: Includes a waiting room adapted for disabled people, with a medical consultation, a treatment room and two medical offices.
- General Services: With a laundry area equipped with washing machines, dryers, ironing area, cleaning products store, clean and ironed clothes store, as well as two stores and a changing room for staff.
- Offices: Includes corresponding offices, a boardroom, general archive, an office with capacity for the whole area and a waiting area.
- Social services: With independent access to the rest of the CIS, is distributed in entry, waiting room, reception desk, offices for customer service, offices for professionals, meeting room and warehouse-archive.

Penitentiary Centre of Norte III, San Sebastián

During 2015, we maintained the control of the implementation platform corresponding to the new Penitentiary Centre of Norte III, in San Sebastian, in addition to the actions derived from the general infrastructure that will rush to the centre.

Hospital Custody Units

In 2015 two performances corresponding to the Hospital Custody Units have been executed, one in the Hospital Universitario de Alcorcón (Madrid) and another in the Hospital Universitario Central de Asturias (Oviedo).

The action taken at the Hospital de Alcorcon involved the adequacy of an area of the third floor of the hospital to install the entire program involved to a Hospital Custody Unit, and on the other, the creation of waiting rooms at the ground floor for inmates proceeding from assigned Penitentiary Centres, passing medical consultation in this hospital.

In the other side, the action corresponding to the Hospital Universitario Central de Asturias has been to carry out the suitability of an area of the ground floor for a waiting area for assigned inmates from prisons, for further medial consultation. This unit is composed of three waiting rooms and a Civil Guard checkpoint.



OBRAS DE REFORMAS EN CENTROS PENITENCIARIOS EN FUNCIONAMIENTO

Dentro de las obras de Reformas dentro de Centros Penitenciarios en funcionamiento, se han desarrollado y finalizado, las siguientes actuaciones durante el año 2015:

Centro Penitenciario de Albolote (Granada)

- Reforma de la Instalación de Detección de Incendios.
- Reforma de la Instalación de Interfonía de celdas.
- Reforma del Circuito Cerrado de TV: circuito cerrado de tv.

Centro Penitenciario de Topas (Salamanca)

- Sustitución del sistema hidráulico de cierre de puertas de celdas, por sistema eléctrico.
- Sustitución del combustible Gasóleo por Gas Natural.
- Reforma en la Instalación de Calefacción y Sala de Calderas.
- Reforma en la Instalación de agua caliente sanitaria agua caliente sanitaria.
- Sustitución de la Instalación de Interfonía de celdas.

Centro Penitenciario de Alhaurín de la Torre (Málaga)

- Mejora en la Eficiencia Energética del agua caliente sanitaria.
- Reforma en la Instalación de Detección de Incendios.

Centro Penitenciario de Badajoz

- Sustitución de la red de abastecimiento de agua fría de consumo humano agua fría consumo humano y agua caliente sanitaria.
- Reforma de la Instalación de Interfonía de celdas.
- Nueva Instalación de Detección de Incendios.

Centro Penitenciario de Cuenca

- Reforma en la Instalación de Detección de Incendios.

Centro Penitenciario de Zuera (Zaragoza)

- Reforma de la Estación de Depuración de Aguas Residuales.

REMODELLING WORKS IN PRISONS IN OPERATION

Among the works of remodelling within prisons in operation, we developed and completed the following actions during 2015:

Penitentiary Centre of Albolote (Granada)

- Remodelling of the fire detection installation.
- Remodelling of the system of Intercom cells.
- Remodelling of Closed Circuit TV.

Penitentiary Centre of Topas (Salamanca)

- Replacement of the hydraulic systems of closing cells doors, by electric system.
- Replacement of Fuel Oil for Natural Gas.
- Refurbishment of the heating and boiler room installation.
- Facility remodelling in hot water.
- Replacement of Intercom cell installation.

Penitentiary Centre of Alhaurín de la Torre (Málaga)

- Improved energy efficiency of hot water.
- Remodelling of the fire detection installation.



Celda CP | PC cell

**Centro Penitenciario de Albacete**

- Reforma de las Dependencias de Enfermería.
- Reforma de la Instalación de Interfonía de celdas.
- Reforma de la Instalación de Detección de Incendios.

Centro Penitenciario de Madrid V (Soto del Real)

- Reforma de la Estación de Depuración de Aguas Residuales.

Centro Penitenciario de Villabona (Oviedo)

- Reforma de la Estación de Depuración de Aguas Residuales.

Centro Penitenciario de Daroca (Zaragoza)

- Reforma de la Instalación de Baja Tensión.
- Reforma de la Cocina General.
- Adaptación y suministros para las Instalaciones Térmicas.

Centro Penitenciario de Alicante Cumplimiento

- Reforma del edificio del sistema de gestión de penas y medidas alternativas.

Centro Penitenciario de Ibiza

- Reforma de la instalación eléctrica de baja tensión.
- Reforma de la instalación de detección de incendios.

De igual forma y siguiendo dentro de las obras de Reformas en Centros Penitenciarios en funcionamiento, se han comenzado o han continuado su ejecución, las siguientes actuaciones durante el año 2015:

Centro Penitenciario de Albolote (Granada)

- Nueva Línea Eléctrica para Suministro Eléctrico.

Centro Penitenciario de Topas (Salamanca)

- Reforma de la Instalación de Lavandería.

Centro Penitenciario de Badajoz

- Reforma de la Instalación de Detección de Incendios.

Centro Penitenciario de El Dueso (Santander)

- Reforma en la Instalación de Agua Fría para Consumo Humano.
- Reforma de la Instalación de Detección de Incendios.

Penitentiary Centre of Badajoz

- Replacement of the supply network of drinking cold water and hot water.
- Remodelling of the system of Intercom cells.
- New installation of the fire detection installation.

Penitentiary Centre of Cuenca

- Remodelling of the fire detection installation.

Penitentiary Centre of Zuera (Zaragoza)

- Remodelling of the Station Wastewater Treatment.

Penitentiary Centre of Albacete

- Refurbishment of the Infirmary Units.
- Remodelling of Intercom cell installation.
- Remodelling of the fire detection installation.

Penitentiary Centre of Madrid V (Soto del Real)

- Remodelling of the Station Wastewater Treatment.

Penitentiary Centre of Villabona (Oviedo)

- Remodelling of the Station Wastewater Treatment.

Penitentiary Centre of Daroca (Zaragoza)

- Remodelling of the Low voltage installation.
- Refurbishment of the General Kitchen.
- Adaptation and supplies for heating systems.

Penitentiary Centre of Alicante Cumplimiento

- Remodelling of management system of penalties and alternative measures building.

Penitentiary Centre of Ibiza

- Remodelling of the Low voltage installation.
- Remodelling of the fire detection installation.

Similarly, and following in the works of reforms in prisons in operation, they have begun or continued the following actions during 2015:

Penitentiary Centre of Albolote (Granada)

- New power line for power supply.



Centro Penitenciario de Puerto II (Cádiz)

- Reforma de la Instalación de Agua Caliente Sanitaria agua caliente sanitaria y Eficiencia Energética.

Centro Penitenciario de Brieva (Ávila)

- Reforma de la Instalación del Agua Caliente Sanitaria.
- Reforma de la Instalación de Calefacción y Sala de Calderas.

Centro Penitenciario de Villabona (Oviedo)

- Reforma de la Instalación de Detección de Incendios en celdas.

Centro Penitenciario de Daroca (Zaragoza)

- Reforma del 60% de las celdas de internos.
- Reforma de la Instalación de Detección de Incendios.

Centro Penitenciario de Burgos

- Reforma de las Instalaciones de agua fría consumo humano, agua caliente sanitaria y calefacción.

Centro Penitenciario de León

- Reforma de las Instalaciones de agua caliente sanitaria y calefacción.
- Suministro de energía mediante Gas e Instalaciones Térmicas.

Centro Penitenciario de Ocaña I

- Reforma de la Instalación de Detección de Incendios.

Centro Penitenciario de Ocaña II

- Reforma de la Instalación de Detección de Incendios.
- Reforma de la Instalación de Interfonía.

Centro Penitenciario de Murcia I

- Reforma de los Módulos Residenciales.
- Reforma de la Red de Baja Tensión Eléctrica.
- Reforma de las Instalaciones Térmicas.
- Reforma de la Instalación de Detección de Incendios.
- Reforma de la Instalación de Calefacción.
- Reforma de la Instalación de Seguridad y circuito cerrado de tv.

Penitentiary Centre of Topas (Salamanca)

- Refurbishment of laundry facility.

Penitentiary Centre of Badajoz

- Remodelling of the fire detection installation.

Penitentiary Centre of El Dueso (Santander)

- Replacement of the supply network of drinking cold water.
- Remodelling of the fire detection installation.

Penitentiary Centre of Puerto II (Cádiz)

- Remodelling of the hot water facility and energy efficiency.

Penitentiary Centre of Brieva (Ávila)

- Remodelling of the hot water facility.
- Refurbishment of the heating and boiler room installation.

Penitentiary Centre of Villabona (Oviedo)

- Remodelling of the fire detection installation in cells.

Penitentiary Centre of Daroca (Zaragoza)

- Refurbishment of the 60% of the cells of inmates.
- Remodelling of the fire detection installation.

Penitentiary Centre of Burgos

- Replacement of the supply network of drinking cold water and hot water and heating.

Penitentiary Centre of León

- Remodelling of the hot water installation and heating.
- Power supply by Gas and heat installations.

Penitentiary Centre of Ocaña I

- Remodelling of the fire detection installation.

Penitentiary Centre of Ocaña II

- Remodelling of the fire detection installation.
- Remodelling of Intercom installation.

Penitentiary Centre of Murcia I

- Remodelling of Residential Modules.

**Centro Penitenciario de Castellón**

- Reforma de las Instalaciones de agua caliente sanitaria y calefacción.
- Reforma en la Instalación de Interfonía de celdas.
- Reforma de la Instalación de Detección de Incendios.
- Reforma de las Instalaciones de Baja y Media Tensión Eléctrica.

Centro Penitenciario de Alcázar de San Juan (Ciudad Real)

- Reforma de la Instalación de Detección de Incendios en celda.

Centro Penitenciario de Foncalent (Alicante)

- Reforma de las Instalaciones de Seguridad del Perímetro de Seguridad.
- Reforma de la Instalación de Detección de Incendios en celdas.
- Reforma de la Instalación de Interfonía de celdas.
- Reforma de la Instalación de Baja Tensión Eléctrica.
- Reforma de las Instalaciones de agua caliente sanitaria y Calefacción.
- Reforma de la Instalación de Agua Fría para Consumo Humano agua fría consumo humano.

Centro Penitenciario de Madrid II (Alcalá de Henares)

- Construcción de Acerado para el Vial de Accesos.

Centro Penitenciario de Pereiro de Aguiar (Orense)

- Reforma de la Estación Depuradora de Aguas Residuales.

Centro Penitenciario de Teixeira (A Coruña)

- Reforma de la Estación Depuradora de Aguas Residuales.

Centro Penitenciario de Picassent (Valencia)

- Reforma de los Módulos M-7 y M-23.
- Reforma de la Red Separativa de Pluviales.

- Remodelling of Low Voltage Electric Network.
- Remodelling of Thermal Installations.
- Remodelling of Fire Alarm Installation.
- Remodelling of the heating system.
- Remodelling of Safety Facility and closed circuit TV.

Penitentiary Centre of Castellón

- Remodelling of the sanitary hot water and heating.
- Remodelling of the Intercom Installation cells.
- Remodelling of the Fire Alarm Installation.
- Remodelling of Low and Medium Voltage Electric facilities.

Penitentiary Centre of Alcázar de San Juan (Ciudad Real)

- Remodelling of the fire detection installation in cells.

Penitentiary Centre of Foncalent (Alicante)

- Remodelling of Security Perimeter Facilities.
- Remodelling of the Fire Detection installation in cells.
- Remodelling of the Intercom Installation cells.
- Remodelling of the Low Voltage Electrical Installation.
- Remodelling of the sanitary hot water and heating.
- Remodelling of the drinking Cold Water facility.

Penitentiary Centre of Madrid II (Alcalá de Henares)

- Construction of pavement for Vial Access.

Penitentiary Centre of Pereiro de Aguiar (Orense)

- Remodelling of the Wastewater Treatment Plant Station.

Penitentiary Centre of Teixeira (A Coruña)

- Remodelling of the Wastewater Treatment Plant Station.

Penitentiary Centre of Picassent (Valencia)

- Remodelling of the M-7 & M-23 Modules.
- Remodelling of the rainwater network.



» Área de Internacional

El área de Internacional mantuvo diversos contactos con organismos oficiales y entidades privadas. A continuación se resume por países la actividad desarrollada:

FILIPINAS

Siep fue requerida por una Ingeniería española con implantación en Filipinas, para colaborar, como expertos en diseño de infraestructuras penitenciarias, en la presentación de una oferta para la construcción de una cárcel bajo el régimen público-privado.

GUINEA CONAKRY

Durante la segunda semana de mayo de 2015, el Ministro de Justicia guineano visitó España, manteniendo reuniones con su homónimo español, con el Secretario general de IIPP, y con la dirección de SIEP. En su estancia visitó el CP Madrid V.

ISRAEL

Durante la segunda semana de febrero de 2015 se recibió en las oficinas de SIEP una delegación del Servicio de Prisiones del Estado de Israel, acompañada por responsables de Relaciones Institucionales de la Secretaría General de Instituciones Penitenciarias, que se enmarca en el desarrollo de la Comisión Mixta Hispano-Israelí, según el acuerdo bilateral firmado entre ambos países.

» International Area

International area maintained contacts with various government agencies and private entities. Here we can see summarized the activity developed in each country:

PHILIPPINES

SIEP was required by a Spanish engineering with implementation in the Philippines, to collaborate as design experts in prison infrastructure, in submitting an offer for the construction of a prison under the public-private regime.

GUINEA CONAKRY

During the second week of May 2015, the Guinean Minister of Justice visited Spain, holding meetings with his Spanish counterpart, with the Secretary General of IIPP and with the SIEP's management. During his stay he visited the PC Madrid V.

ISRAEL

During the second week of February 2015, we received a delegation of the Prison Service of the State of Israel, accompanied by responsible for Institutional Relations of the General Secretary of Penitentiary Institutions, at the offices of SIEP. This is part of the development of the Joint Commission Hispanic-Israeli, according to the bilateral agreement signed between the two countries.





PANAMÁ

Durante 2015, y a través de la Oficina Técnica Comercial de la Embajada de España en Panamá, se han mantenido contactos con el Ministerio de Gobierno para la prestación de los servicios de asesoramiento en el desarrollo de nuevas infraestructuras penitenciarias que el país va a iniciar próximamente.

URUGUAY

En junio de 2015 se firmó definitivamente entre el Ministerio del Interior uruguayo y el consorcio Punta de Rieles el contrato de la participación público-privada para el diseño, construcción, conservación y operación de la obra pública Unidad de Personas Privadas de Libertad nº 1. Como continuación de los servicios prestados durante la licitación, SIEP ha facilitado al consorcio los servicios de asesoramiento en la fase de desarrollo del proyecto ejecutivo desde el inicio del año, y posteriormente en la fase de construcción, comenzada en el tercer trimestre del año.

COMJIB

En la segunda semana de abril de 2015 Siep acudió al 13º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal, celebrado en Doha (Catar). Durante la ponencia “Desarrollo Integral de nuevas prisiones basado en las Reglas de Naciones Unidas”, se presentó la “Guía de Desarrollo de Infraestructuras Penitenciarias” que la COMJIB había aprobado en abril de 2013 y en cuya redacción participó SIEP e ILANUD.

Los días 29 y 30 de junio SIEP participó en el Taller de Implantación de la Guía de Desarrollo de Infraestructuras Penitenciarias y en el IV taller de Reinserción Socio Laboral del programa Eurosocietal, celebrados ambos en la sede de AECID en La Antigua (Guatemala). El objetivo fue establecer un marco de colaboración para acciones futuras, con los responsables de las infraestructuras penitenciarias de la región.

En la reunión mantenida entre el presidente de SIEP y el nuevo Secretario General de la COMJIB, D. Arkel Benítez, durante la última semana de noviembre, se fijaron las nuevas líneas de colaboración acordes a los objetivos de esta nueva etapa iniciada en la COMJIB.

ORGANIZACIÓN DE NACIONES UNIDAS

Durante la segunda semana de marzo de 2015, SIEP participó, invitado por el Ministerio de Asuntos Exteriores español, en la Reunión del Grupo de Expertos de la Oficina contra la Droga y el Delito de Naciones Unidas (UNODC), celebrada en Roma, donde se debatió el Manual sobre el Tratamiento de Internos de Alto Riesgo.

PANAMÁ

During 2015 and through the Technical Commercial Office of the Embassy of Spain in Panama, contacts have been maintained with the Ministry of Government for the provision of advisory services in the development of new prison infrastructure that the country will start soon.

URUGUAY

In June 2015, the contract of public-private partnership participation for the design, construction, maintenance and operation of public works Unit Persons Deprived of Liberty nº1 was signed between the Uruguayan Ministry of Interior and the consortium Punta de Rieles. As a continuation of the services provided during the bidding, SIEP has provided to the consortium the advisory services in the development phase of the executive project since the beginning of the year, and later, in the construction phase, begun in the third quarter.

COMJIB

In the second week of April 2015 Siep attended the 13th United Nations Congress on Crime Prevention and Criminal Justice, held in Doha (Qatar). During the presentation “Integral Development of new prisons based on the United Nations Rules”, the “Guide of Penitentiary Infrastructure Development” was presented. In April 2013 it was approved by the COMJIB and the drafting was elaborated between SIEP and ILANUD.

During the 29th and 30th June, SIEP participated in the Implementation Workshop of the Development Guide of Penitentiary Infrastructures and in the IV Workshop of Social and Labour Reinsertion of Eurosocietal program, both held at the headquarters of AECID in Antigua (Guatemala). The aim was to establish a collaborative framework for future action with those responsible for prison infrastructure in the region.

In the meeting between the president of SIEP and the new Secretary General of the COMJIB, D. Arkel Benítez, during the last week of November, news ways of collaboration were attached in accordance with the objectives of this new phase started in the COMJIB.

UNITED NATIONS ORGANIZATION

During the second week of March 2015, SIEP, invited by the Spanish Ministry of Foreign Affairs, participated at the Meeting of the Expert Group of the Office against Drugs and Crime United Nations (UNODC), held in Rome. At this meeting we debated about the Manual on the Treatment of Inmates of High Risk.

» Departamento de Gestión Patrimonial

El Departamento de Gestión Patrimonial realizó numerosas gestiones relacionadas con los inmuebles propiedad de SIEP. La más relevantes se han concretado en:

- Inmueble de Carabanchel (Madrid)

Se ha formalizado un nuevo convenio entre el Ministerio del Interior y el Ayuntamiento de Madrid por el que se reconoce la titularidad de la Administración General del Estado sobre las edificaciones existentes en la parcela de la antigua cárcel. El convenio quedó ratificado por acuerdo plenario en el mes de abril.

Este convenio desbloquea el desarrollo urbanístico del ámbito APR.11.01 "Cárcel de Carabanchel".

- Inmueble de Santander

Se han reiniciado y avanzado en las negociaciones con el Ayuntamiento de Santander para la firma de un Convenio de Gestión del Área Específica correspondiente a la "Prisión Provincial" y tras el que SIEP obtendría aprovechamiento residencial en un área de futuro desarrollo.

- Inmueble de Córdoba

Se contrató la redacción del Proyecto de Urbanización del Área de Planeamiento que se corresponde con los suelos procedentes de la Antigua Cárcel.

» Department of Real State Management

The Department of Real State Management made numerous paperwork related to the buildings which are property of SIEP. The most important have resulted in:

- Property of Carabanchel (Madrid)

The Interior Ministry and the City of Madrid have formalised a new agreement for which the ownership of the State Administration on existing buildings on the plot of the old prison is recognized. The agreement was ratified by the Plenum in April.

This agreement unlocks the urban development of the area APR. 11.01 "Carabanchel prison".

- Property of Santander

We restarted and progress in negotiations with the City of Santander for the signing of a Management Agreement of Specific Area corresponding to the "Provincial Prison" and after which SIEP would obtain a residential use in an area of future development.

- Property of Cordoba

We hired the drafting of the Planning Area Urban Project that corresponds to the lands proceeding from the Old Jail.



Carabanchel



- Inmueble de Huesca

En 2015 se ha aprobado el Estudio de Detalle referido al área correspondiente al solar de la antigua cárcel, y en consecuencia SIEP ha contratado la redacción del Proyecto de Urbanización de la zona afectada.

- Inmueble de Cáceres

Dada la calificación urbanística y protección estructural de este inmueble, con la conformidad de la DG de Patrimonio, SIEP inició contactos con el Ayuntamiento de esa ciudad, con el fin de llegar a un posible acuerdo de cesión.

Por encargo de la SGIIIP, SIEP ha continuado avanzando en la regularización catastral y registral de todos los inmuebles promovidos por esta Sociedad desde su creación.

Se han continuado los procesos expropiatorios de suelo para la construcción del colector de saneamiento y de la línea eléctrica del CP de Soria.

- Property of Huesca

In 2015 a detailed study, which was based on the area corresponding to the site of the old prison, was approved. Consequently, SIEP hired the drafting of an Urban Development Project of the affected area.

- Property of Cáceres

Given the urban classification and structural protection of this property, with the agreement of the Heritage General Direction, SIEP initiated contacts with the local government of that city in order to reach a possible transfer agreement.

Commissioned by the General Secretary of Penitentiary Institutions, SIEP has continued to make progress in the registration and cadastral regularization of all the properties promoted by the Society since its inception.

We have continued with the expropriation processes of land for the construction of a sanitation manifold, as well as with the power line from the Penitentiary Centre of Soria.





3 OTRAS ACTIVIDADES DE SIEP OTHER ACTIVITIES OF SIEP

GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL Y CALIDAD | ENVIRONMENTAL MANAGEMENT AND QUALITY



» Gestión Medioambiental y Calidad

OBRAS DE REFORMA

En el año 2015 se ha realizado la gestión, supervisión y control del seguimiento ambiental en las obras de reforma, haciendo especial hincapié en la correcta gestión de los residuos de construcción y demolición generados durante la ejecución de las obras.

CP PAMPLONA I

El proyecto está siendo objeto de evaluación de impacto ambiental en cumplimiento de la Sentencia del Tribunal Supremo, de 9 de octubre de 2012, sobre los recursos acumulados 110/2009 y 116/2009, donde queda anulado el Acuerdo del Consejo de Ministros de 28 de noviembre de 2008 que, en un principio, lo declaraba excluido del citado procedimiento.

Concluido el trámite de información pública del estudio de impacto ambiental del proyecto Centro Penitenciario Pamplona I en Navarra (BOE 12 de febrero 2015) se remitió al Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente al efecto de la emisión de la Declaración de Impacto Ambiental.

CP SORIA

El pasado agosto del 2015 fueron adjudicadas las obras correspondientes al Proyecto de Integración Paisajística del Centro Penitenciario de Soria. La integración paisajística se lleva a cabo a través de un tratamiento de recuperación ambiental, mediante labores de preparación del terreno, aporte de tierra vegetal, hidrosiembras, siembras y plantaciones autóctonas, para conseguir minimizar el impacto visual del Centro. Las plantaciones se realizan creando bosquetes mixtos con distribución semejantes a las naturales, tratando de reproducir al máximo los ecosistemas y especies potenciales de la zona.

SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD

Dentro del Plan Mejora Continua implantada en la Sociedad en los últimos años, se continuó realizando auditorías internas por parte de la empresa externa encargada de implementar el SGC. Tras las mismas se concluyó que el cumplimiento y la eficacia del Sistema implantado en el último trimestre del año 2013, había sido cumplido con altos estándares.

» Environmental Management and Quality

REMODELLING WORKS

In 2015, we made the management, monitoring and control of environmental monitoring in the remodelling works with particular emphasis on the proper management of construction and demolition waste generated during the execution of the works.

PC PAMPLONA I

The project is undergoing environmental impact assessment in compliance with the judgment of the Supreme Court dated October 9, 2012, about the the accumulated resources 110/2009 and 116/2009, where the Council of Ministers agreement from November 28, 2008, is annulled. Initially, it was declared excluded from the procedure.

After the conclusion of the public information process of the environmental impact of this centre in Navarra (BOE February 12, 2015), it was sent to the Ministry of Agriculture, Feeding and Environment to the effect of the issuance of the Environmental Impact Statement.

PC SORIA

Last August 2015, the works corresponding to the Landscape Integration Project of the prison of Soria were awarded. The landscape integration is carried out through an environmental recovery treatment by land preparation work, supply of topsoil, hydroseeding, cultivated land and native planting, to minimize the visual impact of the Centre. Plantations are made by creating mixed woods with similar distribution to naturals, trying to reproduce the maximum potential of the ecosystems and the species in the area.

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

Within the Continuous Improvement Plan implemented in the company in recent years, we continued to perform internal audits by the external company responsible for implementing the Quality Management System. After that, we concluded that the compliance and effectiveness of the implanted system in the last quarter of 2013, had been accomplished with high standards.



4 INFORME DE LOS AUDITORES

REPORT OF THE AUDITORS

CUENTAS ANUALES

ANNUAL ACCOUNTS





KPMG Auditores, S.L.
Paseo de la Castellana, 259 C
28046 Madrid

Informe de Auditoría Independiente de Cuentas Anuales

Al Accionista Único de
Sociedad de Infraestructuras y Equipamientos Penitenciarios, S.A.

Informe sobre las cuentas anuales

Hemos auditado las cuentas anuales adjuntas de Sociedad de Infraestructuras y Equipamientos Penitenciarios, S.A. (la Sociedad), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2015, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, estado de flujos de efectivo y la memoria correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

Responsabilidad de los Administradores en relación con las cuentas anuales

Los Administradores son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de Sociedad de Infraestructuras y Equipamientos Penitenciarios, S.A., de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, que se identifica en la nota 2 de la memoria adjunta, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las cuentas anuales adjuntas basada en nuestra auditoría. Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la auditoría de cuentas vigente en España. Dicha normativa exige que cumplamos los requerimientos de ética, así como que planifiquemos y ejecutemos la auditoría con el fin de obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales están libres de incorrecciones materiales.

Una auditoría requiere la aplicación de procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los importes y la información revelada en las cuentas anuales. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluida la valoración de los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error. Al efectuar dichas valoraciones del riesgo, el auditor tiene en cuenta el control interno relevante para la formulación por parte de la entidad de las cuentas anuales, con el fin de diseñar los procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad. Una auditoría también incluye la evaluación de la adecuación de las políticas contables aplicadas y de la razonabilidad de las estimaciones contables realizadas por la dirección, así como la evaluación de la presentación de las cuentas anuales tomadas en su conjunto.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión de auditoría.

KPMG Auditores S.L., sociedad española de responsabilidad limitada y firme miembro de la red KPMG de firmas independientes afiliadas a KPMG International Cooperative ("KPMG International"), sociedad suiza.

Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas con el nº.50702, y en el Registro de Sociedades del Instituto de Censores Jurados de Cuentas con el nº.10.
Reg. Mer Madrid, T. 11.961, F. 90, Sec. 8, H. M -188.007.
Inscrip. 9
N.I.F. 8-78510163



Opinión

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de Sociedad de Infraestructuras y Equipamientos Penitenciarios, S.A. al 31 de diciembre de 2015, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Informe sobre otros requerimientos legales y reglamentarios

El informe de gestión adjunto del ejercicio 2015 contiene las explicaciones que los Administradores consideran oportunas sobre la situación de la Sociedad, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2015. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión con el alcance mencionado en este mismo párrafo y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables de la Sociedad.

KPMG Auditores, S.L.

Carlos Fernández-Vázquez Maeso
27 de abril de 2016



KPMG AUDITORES, S.L.

Año 2016 Nº 01/16/04314
COPIA GRATUITA

Informe sujeto a la normativa
reguladora de la actividad de
auditoría de cuentas en España



BALANCES 2015

BALANCE AL CIERRE DEL EJERCICIO 2015

ACTIVO	Notas de la Memoria	2015	2014
A) ACTIVO NO CORRIENTE		3.408.652,17	3.193.218,06
I. Inmovilizado intangible	5	27.739,90	52.693,09
3. Patentes, licencias, marcas y similares		3.961,23	6.275,36
5. Aplicaciones Informáticas		23.778,67	46.417,73
II. Inmovilizado material	6	385.081,66	134.528,17
2. Instalaciones técnicas, y otro inmovilizado material		385.081,66	134.528,17
Mobiliario y equipos de oficina		147.378,96	40.603,20
Equipos informáticos		46.570,54	56.291,61
Instalación de seguridad		44.445,75	0,00
Otras instalaciones		134.951,49	12.176,95
Otro inmovilizado		11.734,92	25.456,41
III. Inversiones financieras a largo plazo		50.356,80	60.522,99
1. Otros activos financieros		50.356,80	60.522,99
Fianzas constituidas a largo plazo		50.356,80	60.522,99
IV. Activos por impuesto diferido	14	2.945.473,81	2.945.473,81
B) ACTIVO CORRIENTE		616.021.469,40	549.707.313,42
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta			
II. Existencias	9	572.100.788,35	536.967.583,99
1. Comerciales		86.704.536,94	88.733.462,98
BIENES DESTINADOS AL TRAFICO (Inmuebles a amortizar)	9	86.704.536,94	88.733.462,98
3. Productos en curso		452.868.781,32	435.766.468,15
CENTROS NUEVOS EN CONSTRUCCION	9	386.793.656,21	376.389.425,26
Solares sin edificar		17.086.403,54	16.888.881,73
Redacción proyectos, estudios y gastos varios		7.618.079,28	4.939.145,44
Construcción de centros		362.089.173,39	354.561.398,09
UNIDADES DE ACCESO RESTRINGIDO	9	579.418,77	0,00
Construcción		579.418,77	0,00
CENTROS DE INSERCIÓN SOCIAL	9	11.779.990,27	11.461.772,01
Solares		517.703,63	515.600,21
Redacción proyectos, estudios y gastos varios		866.939,15	729.553,85
Construcción		10.394.948,69	10.216.617,95
Equipamiento		398,80	0,00
MEJORAS EN OTROS CENTROS PENITENCIARIOS	9	14.862.890,06	14.910.557,22
UNIDADES DE MADRES	9	9.954.972,04	10.050.103,55
REHABILITACIONES	9	17.530.527,78	15.023.779,32
GASTOS PENDIENTES DE FACTURAR A D.G.P.E.	9	11.367.326,19	7.930.830,79

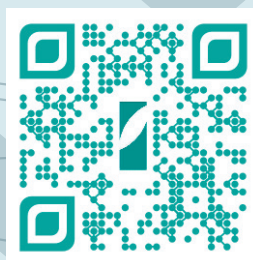


ACTIVO	Notas de la Memoria	2015	2014
4. Productos terminados		32.527.470,09	12.467.652,86
Bienes entregados al Estado pendiente de Reducción de Capital	9	32.527.470,09	12.467.652,86
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar		318.093,73	431.996,42
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios		219.027,89	296.600,43
2. Deudores varios		23.910,90	18.162,81
Pagos con cargo a contratistas		23.910,90	18.162,81
3. Personal		55.849,08	16.633,49
4. Otros créditos con las Administraciones Públicas	14	19.305,86	100.599,69
IV. Inversiones financieras a corto plazo	8	21.057,66	34.678,92
2. Otros activos financieros		21.057,66	34.678,92
Fianzas constituidas a corto plazo		457,59	307,59
Provisiones de Fondos constituidos a corto plazo		20.600,07	34.371,33
V. Periodificaciones a corto plazo		40.372,71	38.421,79
Gastos anticipados		28.131,30	28.453,11
Intereses devengados y no vencidos		12.241,41	9.968,68
VI. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	10	43.541.156,95	12.234.632,30
1. Tesorería		43.535.346,95	12.225.702,30
2. Otros activos líquidos equivalentes		5.810,00	8.930,00
Otros activos líquidos equivalentes		5.810,00	8.930,00
TOTAL ACTIVO (A + B)		619.430.121,57	552.900.531,48

PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Notas de la Memoria	2015	2014
A) PATRIMONIO NETO		598.764.504,77	514.993.039,23
A-1) Fondos Propios	11	598.764.504,77	514.993.039,23
I. Capital		593.799.856,00	507.638.775,68
1. Capital escriturado		593.799.856,00	507.638.775,68
II. Prima de emisión		53.383,82	53.383,82
III. Reservas		7.253.334,81	10.651.811,74
1. Legal y estatutarias		2.663.148,26	2.663.148,26
2. Otras reservas		4.590.186,55	7.988.663,48
Reservas por Transacciones de Capital		(8.986.389,59)	(8.938.844,67)
Reservas Voluntarias		13.576.470,06	16.927.402,07
Diferencias por ajuste del capital a euros		106,08	106,08
V. Resultado del ejercicio		(2.342.069,86)	(3.350.932,01)
B) PASIVO NO CORRIENTE		35.082,32	599.014,92
II. Deudas a largo plazo		35.082,32	599.014,92
1. Otros pasivos financieros		35.082,32	599.014,92
Deudas a Largo Plazo (Retenciones Garantía con Contratistas)		35.082,32	599.014,92



PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Notas de la Memoria	2015	2014
C) PASIVO CORRIENTE		20.630.534,48	37.308.477,33
I. Provisiones a corto plazo	12	0,00	0,00
II. Deudas a corto plazo		0,00	0,00
4. Derivados y otros pasivos financieros		0,00	0,00
1. Otros pasivos financieros	13	0,00	0,00
III. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		20.630.534,48	37.308.477,33
1. Proveedores		16.978.060,02	36.402.285,08
Deudas con contratistas		16.978.060,02	36.402.285,08
Honorarios con contratistas Profesionales		65.267,50	49.242,74
Deudas con contratistas obras iniciadas		10.962.763,44	15.695.806,18
Deudas con contratistas, facturas ptes de recibir o formalizar		2.435.583,21	8.813.701,77
Retenciones de garantía con contratistas a corto plazo		3.514.445,87	11.843.534,39
2. Acreedores varios		676.852,89	181.417,58
Deudas con profesionales		30.397,59	11.523,12
Deudas por compras y servicios		646.455,30	169.894,46
Deudas por compras y servicios		121.629,82	112.819,43
Deudas por facturas ptes de recibir o formalizar		524.825,48	57.075,03
4. Personal (remuneraciones pendientes de pago)		26.305,58	3.029,13
5. Otras deudas con las Administraciones Públicas	14	2.949.315,99	721.745,54
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)		619.430.121,57	552.900.531,48



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE HACIENDA
Y ADMINISTRACIONES PÚBLICAS



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DEL INTERIOR



SIEP

Sociedad de
Infraestructuras
y Equipamientos
Penitenciarios S.A.

Claudio Coello, 31, 5ª planta | 28001 Madrid
Tfno. 91 444 47 50 | Fax 91 448 64 09 | www.siep.es